

英語學習者增加 25%，麻州語言教育應接不暇

駐波士頓辦事處教育組

2019 年以來，麻州英語學習者的人數增長了 25%。張開雙臂迎接移民家庭的麻州，準備好如何教導英語學習者了嗎？

CHELSEA 教室裡，Darby Drafts 戴著的深色眼鏡滑落至鼻尖，她正在朗讀小說給五年級學生聽。這是教室常見的錯誤：老師講得太多，學生參與太少。

但這種課程設計出於無奈。老師朗讀課文，才能讓所有程度不等的學生跟上進度。這對 Drafts 所教的 23 人班級格外重要，因為她的班上有 18 位學生母語並非英語，其中 8 位更是初次接觸英語的新移民。擁有 17 年教學經驗的 Drafts 坦言，她從未見過這樣的需求，她語氣平實地說：「我們班整年都有新生加入，上個月又來了兩位新生」。

整個麻州有越來越多的教師處境相同。英語學習者人數自 2019 年起成長了 25%，為了躲避母國的暴力與經濟崩壞，大量移民湧入麻州，期盼孩子接受高品質的教育。但要完成高品質的教育，麻州必須迅速改善英語教學策略。標準化測驗顯示，全美約有 24 個州（包括肯塔基這樣的貧困州）的英語學習者，其學習成果優於麻州。

學者指出，這部分與麻州長期實施的「英語唯一」(English only) 政策有關。該政策自 2003 年起禁止使用除英語以外的語言教學，直到 2017 年才被廢除。如今距政策終止已八年，但學生的成績仍讓人質疑麻州是否積極推動英語教學改革。

「麻州是對移民最友善的州之一，」非營利組織 Latinos for Education 麻州區執行長 Jorge Fanjul 表示，「既然扛起了這份責任，就必須承擔相應的義務」。Fanjul 主張麻州應強化雙語教學 (dual language) 模式，讓學生在專業教師指導下，一天有一半時間以母語學習，另一半時間以英語學習。

研究指出，雙語教學除了對英語學習者有益之外，所有學生也都能受惠。參與此類計畫的英語學習者在閱讀與數學方面表現更好，遭受霸凌的情況也較少。有研究發現，雙語學生(包括以英語為母語者)

具備更強的執行功能能力，例如專注力與任務轉換力。此外，雙語能力在職場上也更具競爭力。

「更重要的是，雙語教學讓學生在學習英語的同時，也能保留屬於家鄉與內心的語言，」Kelly Elementary 校長 Lisa Lineweaver 表示。該校自 2023 年起全面實施雙語課程，教學語言為西班牙語與英語。

2025 年 2 月的早晨，Drafts 正朗讀一本描述阿富汗女孩成長經歷的小說，站在教室另一端的雙語教師 Sarah Ross 則同步以西班牙語進行解說。她高大的身形與生動的面部表情持續演繹劇情。當小說中的角色心懷感激時，她雙手合十，配合 Drafts 的朗讀節奏輕聲說著「agradecida」(感激)。此外，兩位教師也使用圖片與動作幫助學生理解。Ross 說：「如果你不懂語言，重複再多次也沒用，你要看到畫面，你要表演出來」。

同一時間，在 Waldo Gómez 的教室，四年級學生正閱讀另一本西班牙文小說，主題是描述閱讀障礙學生的掙扎。當 Gómez 問問題時，孩子們紛紛前傾身體、伸出手臂，迫不及待想被點名回答。

Kelly 小學的數學與自然科學課也採用西班牙語授課。Lineweaver 指出，這樣的安排能讓學生在漫長的上課時間中找到自信與成就感；若無法展現自己所知，學生容易沮喪與出現行為問題。

這樣的課程在麻州 2002 年通過「英語唯一」政策後的 15 年間是違法的。該政策最終在 2017 年被聯邦調查並遭學者與倡議者嚴厲批評，最終透過「Language Opportunities for Our Kids (LOOK) Act」被廢除，允許學校實施雙語計畫。

政策鬆綁後，2018 年至 2020 年間，全州新增了 16 項雙語課程。然後疫情爆發，阻礙了進展；接下來兩年只新增 6 項計畫。到了 2023 年，新增數量回升至 5 項，州教育廳表示，目前還有更多計畫正在籌備中。儘管如此，Fanjul 擔心進展趨緩，尤其這三年有大量學生抵達美國，教師正面對大量新移民學生。

LOOK 法案通過時，全州英語學習生人數為 9 萬 7,000，如今已達近 12 萬 8,000 人。麻州絕大多數學區自 2017 - 18 學年起，英語學習生人數成長超過一半。據《波士頓環球報》統計，本學年僅 21 個

學區未有英語學習生，而 177 個學區中，這群學生已占學生總數超過 5%。然而數據顯示，這些多以西班牙語為母語的新移民學生，僅有 4% 的英語學習者就讀雙語課程，大多數學生是沒有接受雙語教育的。

「坦白說，我認為我們必須再次聚焦這個議題，」Fanjul 表示。目前州政府的關注多半集中在川普政府對非法移民遣返的威脅上，而儘管川普試圖削減聯邦教育部，包括其英語學習者辦公室，麻州教育廳長 Patrick Tutwiler 仍強調州政府對新移民學生與家庭負有教育責任：「身為教育工作者與學校領導者，我們有責任回應當下挑戰，滿足最脆弱學生未被滿足的需求」。

雖然 LOOK 法案未附帶經費，但州政府已核發超過 1,180 萬美元補助學區擴展雙語課程。然而，尋找既具雙語能力又能勝任教學的師資依然是最大挑戰之一。當年「英語唯一」政策施行時，大學關閉了雙語教師培訓計畫，儘管近年重啟，但人才供應依舊吃緊。

「根本是大海撈針，」雙語教育協會專業發展主任 Meg Burns 說。即使 2018 年州教師認證制度引入雙語教學認證，效果仍有限。麻州對教師資格審查極嚴，導致他州教師不易轉職至本州，對於來自他國的移民教師，還需提供詳細證明文件。此外，所有申請雙語教師資格者皆需通過英文考試，即便其教學科目並非語言本身。

在 Kelly 小學，Drafts 與 Ross 持續進行他們精心設計的教學。三月某天，學生們閱讀描述阿富汗女孩的小說時，分組進行小組討論。一位新移民男孩在輪到他朗讀時卡住了，他剪著一頭像是音速小子的髮型，明顯感到緊張。這時，坐在他旁邊、戴著大眼鏡的女孩毫不猶豫地拿起鉛筆，一邊用橡皮頭指著書本單字，一邊慢慢念出，讓他逐字跟讀。

一週半後，男孩與其他新移民同學一起坐在 Ross 的小組桌旁，主動請求朗讀小說中一位因戰亂中斷學業的女孩角色。Ross 默默地幫他完成朗讀，最後還與他擊掌相慶。幾天後，Drafts 和 Ross 收到行政單位的通知：「又有一位新移民學生將在下週二加入他們的班級」。

撰稿人/譯稿人： Christopher Huffaker/蕭媽、Mandy McLaren（撰文）

資料來源：2025 年 4 月 10 日 Boston Globe

<https://www.bostonglobe.com/2025/04/10/metro/massachusetts-migrants-english-learner-dual-language/>

